

СТАРИННАЯ МУЗЫКА

ДЛЯ
ШЕСТИСТРУННОЙ
ГИТАРЫ



СОВЕТСКИЙ
КОМПОЗИТОР
МОСКВА 1971

СТАРИННАЯ МУЗЫКА

ДЛЯ ШЕСТИСТРУННОЙ
ГИТАРЫ

Всесоюзное издательство
СОВЕТСКИЙ КОМПОЗИТОР
Москва 1971

Музыканты-исполнители, в том числе и гитаристы, продолжают обращаться к старинной музыке. Так, Андрес Сеговия и другие виднейшие гитаристы часто включают в свои концертные программы произведения Л. Милана, Р. де Визе и др. В настоящем сборнике представлены пьесы виуэлистов и гитаристов XVI-XVII вв. (виуэла-шестиструнная, «аристократическая» гитара, которая наряду с четырехструнной, народной гитарой имела распространение в Испании в XVI веке). Переложение пьес для современной шестиструнной гитары сделано Э. Пухольем.

Луис Милан (родился предположительно в 1490 году, умер после 1561 года)—испанский виуэлист, композитор и писатель. В 1535 году в Валенсии был издан сборник его пьес под заглавием «Маэстро», в который были включены оригинальные сочинения произведения для виуэлы (фантазии, паваны), а также песни и романсы в сопровождении этого инструмента. Известный испанский гитарист и музыковед Эмилио Пухоль называет этот труд Милана наиболее значительным памятником искусства виуэлистов.

Гаспар Санц (1640-1710) —испанский гитарист, композитор и литератор. В 1674 году в Сарагоссе было издано его «Музыкальное наставление для испанской гитары», состоящее из трех книг. Этот трактат содержит наиболее полную разработку музыкальной теории в Испании XVII века и интересные музыкальные примеры, в которых Санц проявил себя как блестящий композитор.

ПАВАНА* №1

Л. МИЛАН

(d=♩)

The musical score is written on ten staves. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked as (d=♩). The piece is divided into sections labeled with Roman numerals: I, B.I, B.III, B.V, and V. The notation includes various guitar-specific markings such as slurs, triplets, and fingering numbers (1-4) above notes. The music is primarily composed of chords and arpeggiated figures.

*Павана - старинный бальный танец испанского или итальянского происхождения.

ПАВАНА №2

Л. МИЛАН

(d=♩)

Chord markings: B.VII, B.II, B.III, B.V

Dynamic markings: p

Tempo marking: (d=♩)

ПАВАНА №3

Л. МИЛАН

(♩ = ♩)

The musical score consists of seven staves of music. The first staff begins with a tempo marking (♩ = ♩) and includes chordal figures labeled B.II, B.III, II, B.III, B.II, and B.II. The second staff contains melodic lines with fingering (1-4, 2-4, 3-4, 4-5) and dynamics (p). The third staff features melodic lines with fingering and chordal figures labeled B.VII. The fourth staff includes melodic lines with fingering and chordal figures labeled B.II. The fifth staff contains melodic lines with fingering and chordal figures labeled B.II. The sixth staff includes melodic lines with fingering and chordal figures labeled B.II. The seventh staff concludes the piece with melodic lines and fingering.

ПАВАНА №4

Л. МИЛАН

(♩ = 152)

The musical score consists of ten staves of music, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked as quarter note = 152. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings. Fingerings are indicated by circled numbers 1-5. The piece is characterized by its intricate rhythmic patterns and melodic lines.

Annotations throughout the score include:

- B.II**: Rehearsal or section markers.
- a**: Accents.
- m**: *mezzo-forte* dynamic.
- i**: *ritardando* or *ritard.* marking.
- p**: *piano* dynamic.

ПАВАНА №5

Л. МИЛАН

(♩ = 144)

The musical score consists of ten staves of music. The notation includes treble clefs, a key signature of one sharp (F#), and a tempo marking of quarter note = 144. The music is characterized by complex rhythmic patterns, often involving triplets and sixteenth notes. Dynamic markings such as *p* (piano) and *a* (accents) are used throughout. Fingerings are indicated by numbers 1-4. There are also some circled notes and slurs. The score includes several annotations: *a*, *m*, *i*, *p*, and *B.I* (which appears twice). The piece concludes with a final cadence on the tenth staff.

First system of musical notation for 'Pavane No. 6'. It consists of three staves. The top staff is in treble clef, the middle in bass clef, and the bottom in bass clef. The music includes various rhythmic values, dynamic markings such as *p* and *a*, and fingering numbers (1, 2, 3, 4). The key signature has one sharp (F#).

ПАВАНА №6

(♩ = 144)

Л. МИЛАН

B. VII

B. II

B. II

B. III

B. II

Second system of musical notation for 'Pavane No. 6'. It continues with three staves. The tempo is marked as quarter note = 144. The notation includes dynamic markings like *p* and *a*, and fingering numbers. Section markers 'B. VII', 'B. II', 'B. III', and 'B. II' are present. The key signature remains one sharp.

This page contains seven staves of musical notation for a piano piece. The notation includes various chords and fingerings, with labels such as B.II, B.III, B.VI, B.VII, B.V, and B.III. The music is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The tempo and dynamics are indicated by 'p' (piano) and 'p' (piano) throughout the piece. The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are also some circled numbers (1-5) indicating fingerings.

ПАВАНА

Maestoso [Величаво]

Г. САНЦ

This section of the musical score is titled 'ПАВАНА' and is marked 'Maestoso [Величаво]'. It is composed by Г. САНЦ. The notation is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Maestoso' and the dynamics include 'mf' (mezzo-forte) and 'p' (piano). The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are also some circled numbers (1-5) indicating fingerings.

ПЯТЬ ПЬЕС В МИ МИНОРЕ
1. Прелюдия

Allegretto [Оживленно]

Г. САНЦ

Musical score for guitar, measures 1-11. The score is in G major and 3/4 time. It features a complex melodic line with many triplets and slurs. Fingering numbers (1-4) are provided for most notes. Dynamic markings include "p" (piano) and "ma" (mezzo-allegro). Chord diagrams are indicated by letters B II, B V, B VII, and B III. The page number "11" is in the top right corner.

2. Аллеманда

Maestoso [Величественно]

Musical score for guitar, measures 1-4 of the second section. The score is in G major and 4/4 time. It features a slower, more majestic feel. Fingering numbers (1-4) are provided. Dynamic markings include "p" (piano). Chord diagrams are indicated by letters B VII, B II, and B IX. The tempo marking "Maestoso [Величественно]" is present.

B V

B V

1. 2. B VII

B VII

B VII B II

B II

3. Куранта

Allegretto [Оживленно]

The musical score is written for a single melodic line in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of ten staves of music. The tempo is marked 'Allegretto [Оживленно]'. The score includes various fingering numbers (1-4) and articulation marks such as slurs and accents. There are also some circled numbers (e.g., 2, 3, 4, 5) and some notes with wavy lines underneath, possibly indicating vibrato or a specific performance technique. The piece concludes with a double bar line and repeat signs.

Key features of the score include:

- Staff 1: Starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The first measure contains a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) followed by a quarter note (C5), a quarter note (B4), and a quarter note (A4).
- Staff 2: Contains a section labeled 'B II' with a fermata over the first measure.
- Staff 3: Contains a section labeled 'B II' with a fermata over the first measure.
- Staff 4: Contains a section labeled 'B III' with a fermata over the first measure.
- Staff 5: Contains a section labeled 'B VII' with a fermata over the first measure.
- Staff 6: Contains a section labeled 'B II' with a fermata over the first measure.
- Staff 7: Contains a section labeled 'B II' with a fermata over the first measure.
- Staff 8: Contains a section labeled 'B II' with a fermata over the first measure.
- Staff 9: Contains a section labeled 'B II' with a fermata over the first measure.
- Staff 10: Ends with a double bar line and repeat signs.

15

ГАЛЬЯРДА*)

Maestoso [Величаво]

BII
tr

Г. САНЦ

*) Гальярда - старинный итальянский и французский танец, энергичного характера.

Two staves of musical notation. The first staff is in treble clef with a key signature of one flat and a 4/4 time signature. It contains several measures with notes and rests, including a triplet of eighth notes. The second staff is in bass clef with a key signature of one flat and a 4/4 time signature, containing chords and single notes. Dynamics include *p* and *fff*. Chord symbols *B II*, *B V*, and *B VII* are present. A *ritard.* marking is above the second staff. Fingerings are indicated by numbers 1-5.

ФОЛИЯ*)

Allegretto [Оживленно]

Г. САНЦ

Five staves of musical notation. The first staff is in treble clef with a key signature of one flat and a 4/4 time signature. It contains several measures with notes and rests, including a triplet of eighth notes. The second staff is in bass clef with a key signature of one flat and a 4/4 time signature, containing chords and single notes. Dynamics include *mf*, *p*, and *a*. Chord symbols *B V*, *B III*, and *B II* are present. A *ritard.* marking is above the second staff. Fingerings are indicated by numbers 1-5.

*) Фolia – старинная испанско-португальская танцевальная песня темпераментного и страстного характера.

a tempo ma più mosso

poco rit.

B. III

a

m i m i

4 2 3 1 3 4 1

B. III

a p a

m 4

i

a

a m i m i

4 2 3 1 3 4 1

m

i a m a

3 1 2

a

i m a

1 2 4 1

ЭСПАНЬОЛЕТА

Allegretto [Оживленно]

Ф. ГЕРАУ

The main musical score consists of ten staves of music. It features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Trills (tr) are indicated above several notes. Fingerings (1-4) and breath marks (Λ) are used throughout. The key signature changes from one sharp (F#) to two sharps (F# and C#) and back to one sharp. The time signature is 2/4.

Обозначения:

This section provides specific musical notations for the 'Обозначения' (indications) section. It includes a trill (tr) over a note, a triplet of eighth notes with a circled '3' below, and a circled '3' with a vertical line through it. There are also notes with circled numbers 1, 2, and 3, and a circled '3' with a vertical line through it. The notation is on a single staff.

First musical staff with treble clef, 7/8 time signature, and a 3/8 note. It features a melodic line with slurs and fingerings (1, 2, 3, 4). A section labeled "BIII" is indicated above the staff.

Second musical staff with treble clef, 7/8 time signature, and a 3/8 note. It includes dynamic markings *m* and *p*, and slurs. A section labeled "BIII" is indicated above the staff.

Third musical staff with treble clef, 7/8 time signature, and a 3/8 note. It includes dynamic markings *a* and *p*, and slurs. A section labeled "BIII" is indicated above the staff.

Fourth musical staff with treble clef, 7/8 time signature, and a 3/8 note. It features a melodic line with slurs and fingerings.

Fifth musical staff with treble clef, 7/8 time signature, and a 3/8 note. It includes dynamic markings *p* and slurs. A section labeled "BIII" is indicated above the staff.

Sixth musical staff with treble clef, 7/8 time signature, and a 3/8 note. It includes dynamic markings *p* and slurs.

Seventh musical staff with treble clef, 7/8 time signature, and a 3/8 note. It includes dynamic markings *p* and slurs. A section labeled "BIII" is indicated above the staff.

Eighth musical staff with treble clef, 7/8 time signature, and a 3/8 note. It includes dynamic markings *p* and slurs. A section labeled "BV" is indicated above the staff.

Ninth musical staff with treble clef, 7/8 time signature, and a 3/8 note. It includes dynamic markings *p* and slurs. A section labeled "BIII" is indicated above the staff.

This page contains ten staves of musical notation for guitar. The notation includes various techniques such as triplets, slurs, and fingerings. Key labels include:

- B I-III**: Located at the top left of the second staff.
- B III**: Located at the top right of the first staff and the second staff.
- tr**: Trill marking at the beginning of the fifth staff.
- p**: Piano dynamic marking at the end of the fourth staff.

The music is written in a single system with ten staves. It features complex rhythmic patterns, including many triplets and slurred passages. Fingerings are indicated by numbers 1-4 and 0 (open string). The notation includes various articulation marks such as accents and slurs.

